

CPE MAX5 antenna

Antenne zur Signalverbesserung, geeignet für den Einsatz im Freien (wasser- und staubdicht).

Antenne pour l'amélioration du signal, étanche à l'eau et à la poussière, adaptée à une utilisation à l'extérieur.

Outdoor-ready, dust- and water-proof antenna for a better signal.

Antenna pronta per essere installata all'esterno, a prova di acqua e polvere, per un segnale migliore.

[salt.ch/help/home](http://salt.ch/help/home)

POWER ADAPTER

Er verbindet die CPE MAX5 Antenne und versorgt sie mit Strom.

Il connecte et alimente l'antenne CPE MAX5 en électricité.

It connects and powers the CPE MAX5 antenna.

Collega e alimenta l'antenna CPE MAX5.

2 X NETWORK CABLE (10 m; 1 m)

POWER CABLE

**D** Inbetriebnahme in 3 einfachen Schritten

**F** Mise en service en 3 étapes simples

**E** Installation in 3 simple steps

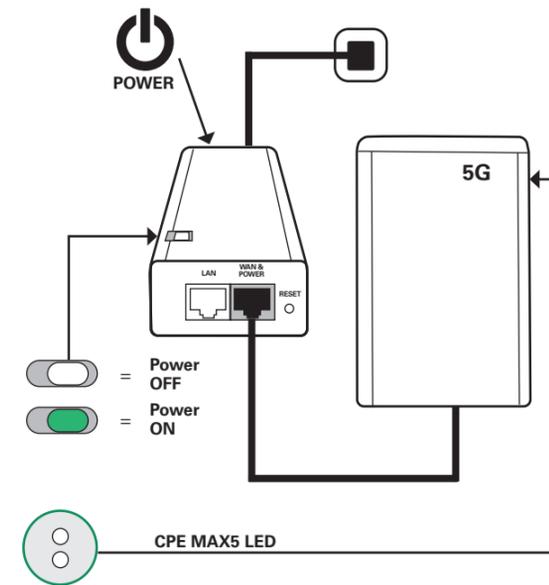
**I** Messa in funzione in 3 semplici passi

Wi-Fi Box für den Innenbereich: Empfängt das Antennensignal über das Netzteil und erstellt ein optimales WLAN-Netzwerk in Ihrem Haus.

Wi-Fi Box intérieur: reçoit le signal de l'antenne via l'alimentation électrique et crée un réseau Wi-Fi optimal dans votre maison.

Indoor Wi-Fi Box, receives the signal from the antenna via the power supply and provides the best Wi-Fi network in your home.

Wi-Fi Box da interno, riceve il segnale dall'antenna tramite l'alimentatore e fornisce la migliore rete WiFi a casa vostra.



POWER OFF  
Power ON

CPE MAX5 LED

5 Schalten Sie das Netzteil ein. Die CPE MAX5 Antenne schaltet sich automatisch ein und sucht nach verfügbaren Mobilfunknetzen. Überprüfen Sie die Signallampe der Anzeige. Diese zeigt an, ob die Antenne mit dem Netz verbunden ist. In einigen Fällen wird die CPE MAX5 automatisch mit der neuesten Firmware aktualisiert und führt daher nach dem ersten Start gleich einen Neustart durch. Der gesamte Vorgang, bis die Signallampen aufhören zu blinken, kann bis zu 10 Minuten dauern.

Allumez l'adaptateur électrique. L'antenne CPE MAX5 s'allume automatiquement et recherche les réseaux mobiles disponibles. Vérifiez le signal lumineux de l'indicateur: il indique si l'antenne s'est connectée avec succès au réseau. Dans certains cas, la CPE MAX5 sera automatiquement mise à jour avec le dernier firmware et effectuera donc un redémarrage après le premier démarrage. Le processus complet, jusqu'à ce que les voyants lumineux cessent de clignoter, ce qui peut prendre jusqu'à 10 minutes.

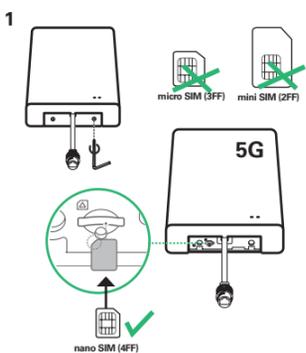
Power on the power adapter. The CPE MAX5 will automatically power on and search for available mobile networks. Check the signal light of the indicator, it shows if the CPE MAX5 has successfully connected to the network. In some cases the CPE MAX5 will be automatically upgraded to the latest Firmware and will therefore perform restart after the first start. This entire process can take up to 10 minutes until the signal lights stop blinking.

Accendere l'alimentatore. Il CPE MAX5 si attiva automaticamente e cerca le reti mobili disponibili. Controllare la spia di segnalazione dell'indicateur: mostra se il CPE MAX5 si è collegato con successo alla rete. In alcuni casi il CPE MAX5 verrà automaticamente aggiornato al firmware più recente ed eseguirà quindi un riavvio dopo il primo avvio. L'intero processo può richiedere fino a 10 minuti prima che le spie smettano di lampeggiare.

5G- oder 4G-Signalanzeige	Indicateur du signal 5G ou 4G	5G or 4G signal indicator	Indicatore di segnale 5G o 4G
= Verbindung mit einem starken Signal	Connecté avec un signal fort	Connected with a strong signal	Connesso con potenza di segnale forte
= Verbindung mit einer mittleren Signalstärke	Connecté avec un signal de puissance moyenne	Connected with a medium signal	Connesso con potenza di segnale media
= Verbindung mit einem schwachen Signal	Connecté avec un signal faible	Connected with a weak signal	Connesso con potenza di segnale debole
= Blinkende Anzeige: Keine Verbindung	Voyants clignotants: pas de connexion	Blinking: not connected	Se lampeggia: non connesso

**1** Legen Sie die SIM-Karte ein und schliessen Sie die CPE MAX5 an das Netzteil an  
Insérez la carte SIM et connectez le CPE MAX5 à l'adaptateur électrique

Insert SIM and connect the CPE MAX5 to the power adapter  
Inserire la carta SIM e collegare il CPE MAX5 all'alimentatore

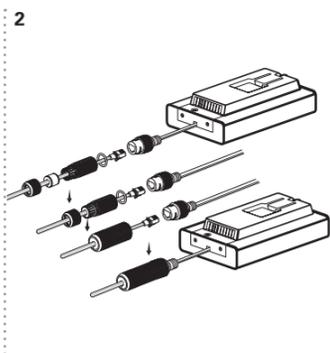


Legen Sie die SIM-Karte in das CPE MAX5 ein, SIM-Kartencover schließen.

Insérez la carte SIM dans le CPE MAX5 et verrouillez le cache de la carte SIM.

Insert the SIM card in the CPE MAX5 and lock the SIM card cover.

Inserire la carta SIM nel CPE MAX5 e blocca il coperchio della carta SIM.

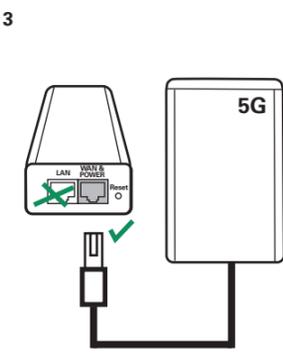


Netzwerkkabel einstecken und wasserdichten Kabelsatz befestigen.

Insérez le câble réseau et fixez le kit d'étanchéité.

Insert the network cable and secure with the waterproof kit.

Inserisci il cavo di rete e fissa il kit impermeabile in posizione.

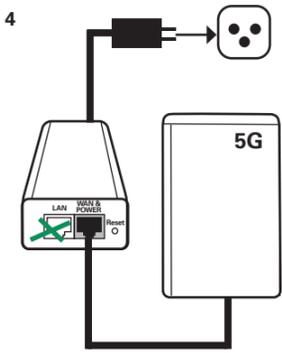


Schliessen Sie das Netzwerkkabel an den blauen Port des Netzadapters an.

Connectez le câble réseau au port bleu de l'adaptateur électrique.

Connect the network cable to the blue port of the power adapter.

Collegare il cavo di rete alla porta blu dell'alimentatore.



Schliessen Sie den Netzadapter an die Stromversorgung an.

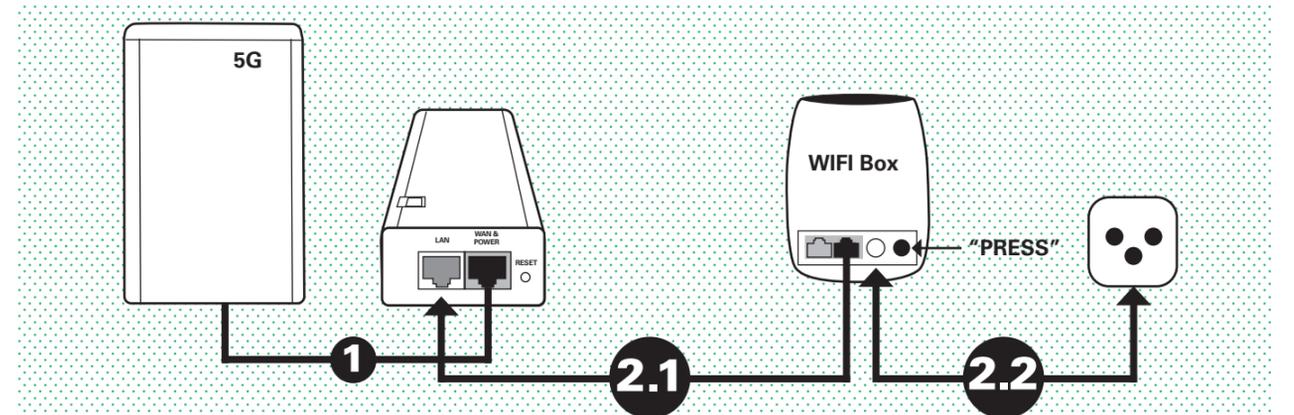
Connectez l'adaptateur à l'alimentation électrique.

Connect the power adapter to the power supply.

Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.

**2** Anschliessen der Wi-Fi Box und Einrichtung des WLAN-Netzwerks  
Connexion du Wi-Fi Box et configuration du réseau Wi-Fi

Connect the Wi-Fi Box and set up the Wi-Fi network  
Collegare il router Wi-Fi Box e configurare la rete WiFi



2.1 Verbinden Sie das Ethernetkabel mit einem der Ethernet Ports an der Wi-Fi Box mit dem LAN-Port des Netzadapters vom CPE MAX5.

Connectez le câble Ethernet dans l'un des ports Ethernet de la Wi-Fi Box et au port LAN de l'adaptateur électrique du CPE MAX5.

Connect the Ethernet cable with one of the Ethernet ports on the Wi-Fi Box and with the LAN port of the CPE MAX5 power adapter.

Collegare il cavo Ethernet a una delle porte Ethernet del Wi-Fi Box con la porta LAN dell'alimentatore del CPE MAX5.

2.2 Schliessen Sie das Stromversorgungskabel der Wi-Fi Box an das Stromnetz an und schalten Sie die Wi-Fi Box ein.

Branchez le câble d'alimentation du Wi-Fi Box sur le secteur et allumez le Wi-Fi Box.

Connect the power cable of the Wi-Fi Box to the power supply and turn on the Wi-Fi Box.

Collegare il cavo di alimentazione del Wi-Fi Box all'alimentazione e accendere il Wi-Fi Box.

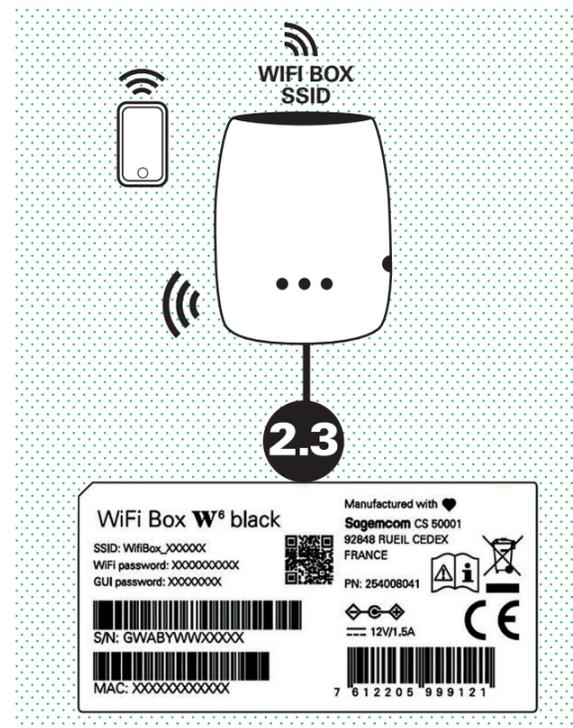
**2.3** Verbinden Sie Ihre Geräte mit Ihrem neuen WLAN-Netzwerk. Wählen Sie den Namen des WLAN-Netzwerks (SSID) und das Passwort auf der Unterseite Ihrer Wi-Fi Box. Sie können den QR-Code auch einfach mit Ihrem Smartphone scannen. Weitere Informationen zur Wi-Fi Box finden Sie unter:

Connect your devices to the new Wi-Fi network by selecting the Wi-Fi network name (SSID) and password, displayed under your Wi-Fi Box. You can also simply scan the QR code with your smartphone. You will find more information about the Wi-Fi Box under:

Connectez vos appareils à votre nouveau réseau Wi-Fi en utilisant le nom du réseau sans fil (SSID) et le mot de passe qui se trouvent sous votre Wi-Fi Box. Vous pouvez également simplement scanner le QR code avec votre smartphone. Vous trouverez plus d'information concernant la Wi-Fi Box sous :

Collegare i dispositivi alla nuova rete Wi-Fi. Selezionare la rete wireless (SSID) e la password che si trovano sotto il Wi-Fi Box. Puoi anche semplicemente scansionare il codice QR con il tuo smartphone. Ulteriori informazioni sul Wi-Fi Box sono disponibili sotto:

..... [salt.ch/home/equipment/wi-fi-box](http://salt.ch/home/equipment/wi-fi-box) .....

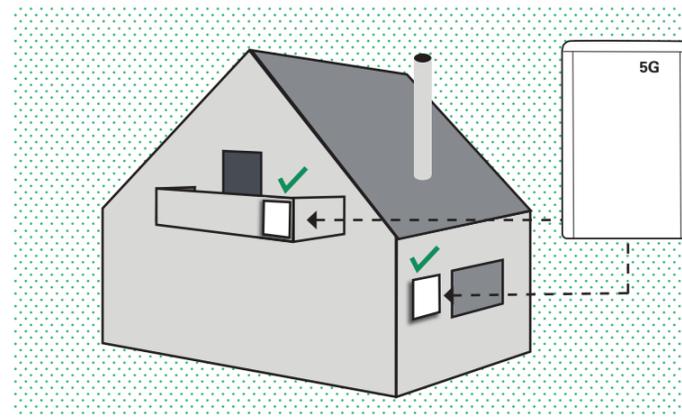


**3** Installation der Huawei CPE MAX5 Antenne: Nach Möglichkeit Standort im Freien wählen

Installation de l'antenne Huawei CPE MAX5 : si possible, choisir un emplacement à l'extérieur

Installation of the Huawei CPE MAX5 antenna, whenever possible outside

Installazione dell'antenna Huawei CPE MAX5, se possibile all'esterno



Für eine optimale Servicequalität installieren Sie die CPE MAX5 Antenne wenn möglich im Freien. Sie können entweder einen Mast oder eine Wand verwenden.

Afin de bénéficier d'une qualité de service optimale, installez l'antenne CPE MAX5 à l'extérieur si possible. Vous pouvez utiliser un poteau ou un mur.

If possible install the CPE MAX5 outside. For better quality of service, you can opt for a pole or wall.

Se possibile installare il CPE MAX5 all'esterno per una migliore qualità del servizio; si può scegliere un palo o una parete.

**1** Vor der Installation Ihrer CPE MAX5 Antenne empfehlen wir die Durchführung von Geschwindigkeitstests, um den geeignetsten Standort zu bestimmen. Weitere Informationen dazu finden Sie unter:

Avant d'installer votre antenne CPE MAX5, nous vous recommandons d'effectuer des tests de vitesse afin de déterminer le meilleur emplacement. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet sous :

Before installing the CPE MAX5 we recommend carrying out speed tests to define the best possible position. More information on:

Prima di installare il CPE MAX5 si consiglia di effettuare dei test di velocità per definire la migliore posizione possibile. Maggiori informazioni su:

..... [salt.ch/help/home](http://salt.ch/help/home) .....

**2** Nachdem Sie den Standort festgelegt haben, folgen Sie den entsprechenden Installationsschritten. Das Spezialkabel eignet sich ohne weiteres auch für die Durchführung durch geschlossene Fenster und Türen. Alles benötigte Material ist in der Geräteverpackung enthalten.

Une fois que vous avez choisi l'emplacement, suivez les instructions correspondantes. Le câble spécial convient tout à fait au passage par des fenêtres ou portes fermées. Tout le matériel nécessaire est inclus dans le coffret.

Once the location has been determined, follow the appropriate installation steps depending on where it has been installed. The special cable allows you to use a window or door for cable routing, which can be closed easily. All the necessary material is included in the package.

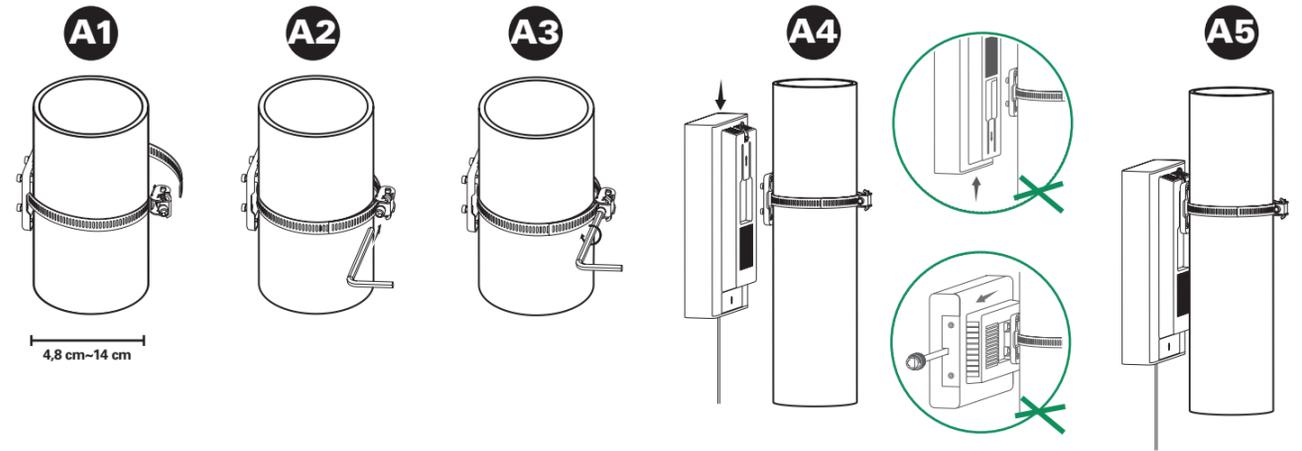
Definita la posizione, seguire i passi corrispondenti in base al luogo in cui verrà installato. Il cavo speciale consente di usare una finestra o una porta per il passaggio del cavo che si può chiudere senza problemi. Tutto il materiale necessario è incluso.

**Methode A: Installation des CPE MAX5 auf einem Mast**

Méthode A : Installer la CPE MAX5 sur un poteau

**Method A: Installing the CPE MAX5 on a pole**

Metodo A: Installare il CPE MAX5 su un palo

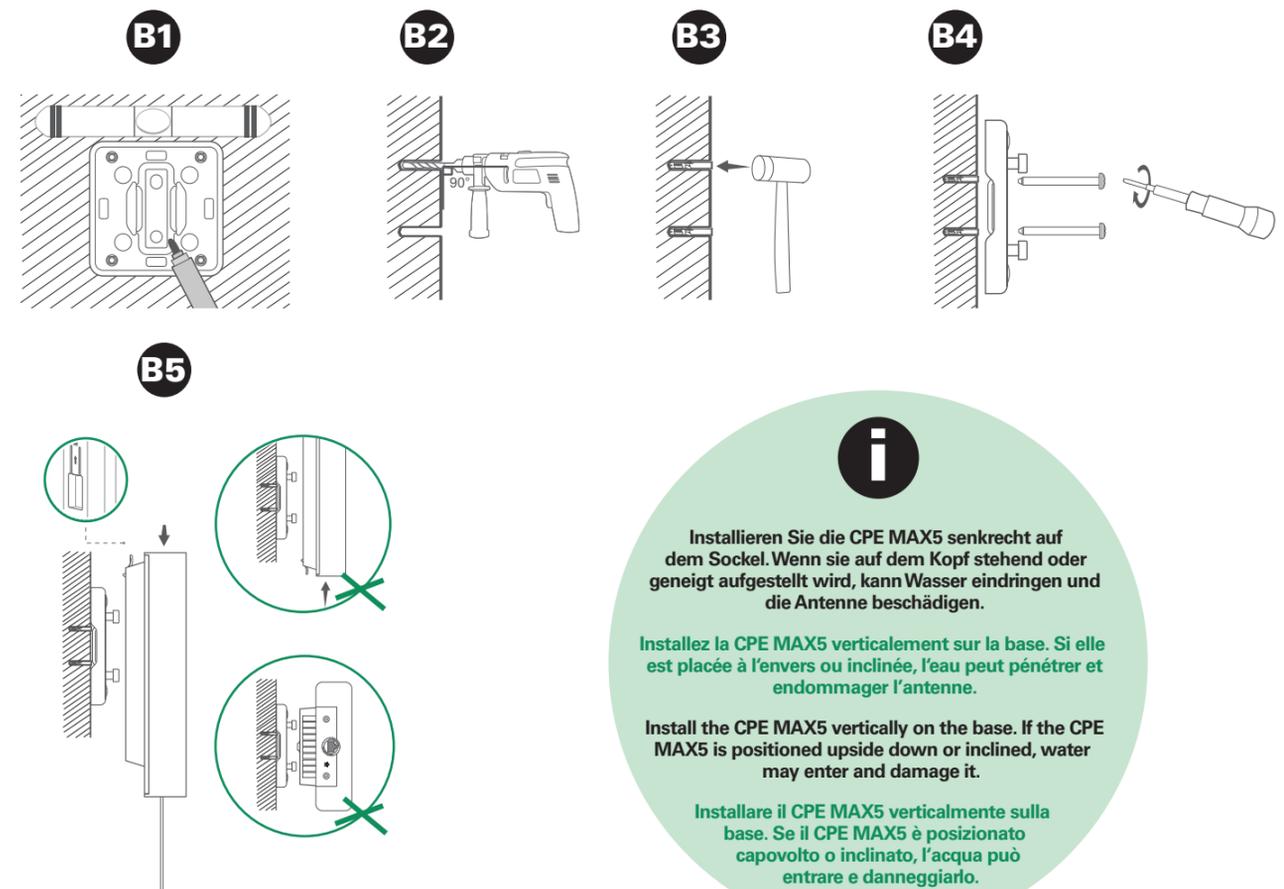


**Methode B: Installation der CPE MAX5 an einer Wand**

Méthode B : Installer la CPE MAX5 sur un mur

**Method B: Installing the CPE MAX5 on a wall**

Metodo B: Installare il CPE MAX5 su un muro



Installieren Sie die CPE MAX5 senkrecht auf dem Sockel. Wenn sie auf dem Kopf stehend oder geneigt aufgestellt wird, kann Wasser eindringen und die Antenne beschädigen.

Installez la CPE MAX5 verticalement sur la base. Si elle est placée à l'envers ou inclinée, l'eau peut pénétrer et endommager l'antenne.

Install the CPE MAX5 vertically on the base. If the CPE MAX5 is positioned upside down or inclined, water may enter and damage it.

Installare il CPE MAX5 verticalmente sulla base. Se il CPE MAX5 è posizionato capovolto o inclinato, l'acqua può entrare e danneggiarlo.